Usability review (Español)

U:	sability review (Espanoi)							
[E	nter product name]	Score	Comments					
1	Hover over a guideline for more information, examples of good practice and importance to the overall user experience.	N/A = not applicable or can't be assessed	Optional - Provide a short rational for the score, such as a description of the issues found; examples of good practice and the likely impact for users.					
Fe	atures & functionality			Weighting (out of 5)	Weighting ratio	Rating (0 - 5)	Score	Out of
1	Las características y la funcionalidad cumplen con las metas y objetivos comunes del usuario.	Poor		5	100%	2	2	5
2	Las características y la funcionalidad son compatibles con los flujos de trabajo deseados por los usuarios.	Poor		5	100%	2	2	5
3	Las tareas de uso frecuente están fácilmente disponibles (por ejemplo, fácilmente accesibles desde la página de inicio) y están bien soportadas (por ejemplo, los accesos directos están disponibles).	Excellent		4	80%	5	4	4
4	Los usuarios reciben un apoyo adecuado según su nivel de experiencia (por ejemplo, atajos para usuarios expertos, ayuda e instrucciones para usuarios novatos).	Poor		3	60%	2	1.2	3
5	Las llamadas a las acciones (por ejemplo, registrarse, agregar a la cesta, enviar) son claras, están bien etiquetadas y aparecen como cliqueables.	Moderate		3	60%	3	1.8	3
Но	mepage / starting page							
6	La página de inicio proporciona una instantánea clara y una descripción general del contenido, las características y la funcionalidad disponible.	Good		3	60%	4	2.4	3
7	La página de inicio es eficaz para orientar y dirigir a los usuarios a la información y las tareas deseadas.	Good		4	80%	4	3.2	4
8	El diseño de la página de inicio es clara y ordenada con suficiente "espacio en blanco".	Good		3	60%	4	2.4	3
Na	vigation							
9	Los usuarios pueden acceder fácilmente al sitio o la aplicación (por ejemplo, la URL es predecible y es devuelta por los motores de búsqueda).	Good		2	40%	4	1.6	2
10	El esquema de navegación (por ejemplo, el menú) es fácil de encontrar, intuitivo y consistente.	Moderate		4	80%	3	2.4	4
11	La navegación tiene la flexibilidad suficiente para permitir que los usuarios naveguen por los medios deseados (por ejemplo, búsqueda, navegación por tipo, navegación por nombre, más reciente, etc.).	Good		3	60%	4	2.4	3
12	La estructura del sitio o la aplicación es clara, fácil de entender y aborda objetivos comunes del usuario.	Poor		5	100%	2	2	5

13	Los enlaces son claros, descriptivos y están bien etiquetados.	Good		3	60%	4	2.4	3				
14	Las funciones estándar del navegador (por ejemplo, 'atrás', 'adelante', 'marcador') son compatibles.	Excellent		4	80%	5	4	4				
15	La ubicación actual está claramente indicada (por ejemplo, ruta de navegación, elemento de menú resaltado).	Moderate		2	40%	3	1.2	2				
16	Los usuarios pueden volver fácilmente a la página de inicio o a un punto de inicio relevante.	Good		2	40%	4	1.6	2				
17	Se proporciona un mapa del sitio o índice claro y bien estructurado (cuando sea necesario)	Moderate		1	20%	3	0.6	1				
S	Search											
18	Una función de búsqueda consistente, fácil de encontrar y fácil de usar está disponible en todas partes (cuando sea conveniente)	Good		4	80%	4	3.2	4				
19	La interfaz de búsqueda es adecuada para cumplir los objetivos del usuario (por ejemplo, parámetros múltiples, resultados priorizados, filtrado de resultados de búsqueda)	Moderate		4	80%	3	2.4	4				
20	El servicio de búsqueda se ocupa de las búsquedas comunes (por ejemplo, muestra la mayoría de resultados populares), faltas de ortografía y abreviaturas.	Good		2	40%	4	1.6	2				
21	Los resultados de búsqueda son relevantes, exhaustivos, precisos y se muestran bien	Moderate		4	80%	3	2.4	4				
С	Control & feedback											
22	Se proporciona una respuesta rápida y apropiada (por ejemplo, después de una acción exitosa o no exitosa).	Moderate		4	80%	3	2.4	4				
23	Los usuarios pueden fácilmente deshacer, volver atrás y cambiar o cancelar acciones; o al menos tienen la oportunidad de confirmar una acción antes de cometer (por ejemplo, antes de realizar un pedido)	Moderate		3	60%	3	1.8	3				
24	Los usuarios pueden enviar comentarios (por ejemplo, por correo electrónico o mediante un formulario de comentarios / contacto en línea)	Poor		1	20%	2	0.4	1				
F	orms											
25	Los formularios y los procesos complejos se dividen en pasos y secciones fácilmente comprensibles. Cuando se utiliza un proceso, hay un indicador de progreso con números claros o etapas con nombre.	Poor		3	60%	2	1.2	3				
26	Se solicita una cantidad mínima de información y, cuando se proporciona la justificación necesaria para solicitar información (por ejemplo, fecha de nacimiento, número de teléfono)	Poor		2	40%	2	0.8	2				

27	Los campos de formulario requeridos y opcionales están claramente indicados	Good								
		9000		2	40%	4	1.6	2		
28	Se utilizan los campos de entrada apropiados (por ejemplo, el calendario para la selección de la fecha, el menú desplegable para la selección) y se indican los formatos requeridos	Moderate		3	60%	3	1.8	3		
29	Se proporcionan ayuda e instrucciones (como ejemplos, información requerida) donde sea necesario.	Poor		3	60%	2	1.2	3		
Err	ors									
30	Los errores son claros, fácilmente identificables y aparecen en la ubicación apropiada (por ejemplo, adyacente al campo de entrada de datos, adyacente al formulario, etc.).	N/A		4	80%	0	0	0		
31	Los mensajes de error son concisos, están escritos en un lenguaje fácil de entender y describen qué ocurrió y qué acción es necesaria	Moderate		3	60%	3	1.8	3		
32	Los errores de usuario comunes (por ejemplo, campos faltantes, formatos no válidos, selecciones no válidas) se han tenido en cuenta y, en la medida de lo posible, se han prevenido.	Good		3	60%	4	2.4	3		
33	Los usuarios pueden recuperarse fácilmente (es decir, no tienen que comenzar de nuevo) de los errores	Moderate		3	60%	3	1.8	3		
Со	Content & text									
34	El contenido disponible (por ejemplo, texto, imágenes, video) es apropiado y suficientemente relevante, y detallado para cumplir con los objetivos del usuario	Good		5	100%	4	4	5		
35	Los enlaces a otros contenidos útiles y relevantes (por ejemplo, páginas relacionadas o sitios web externos) están disponibles y se muestran en contexto	N/A		2	40%	0	0	0		
36	El lenguaje, la terminología y el tono utilizados son apropiados y son fácilmente comprensibles para el público objetivo	Moderate		4	80%	3	2.4	4		
37	Los términos, el idioma y el tono utilizados son consistentes (por ejemplo, el mismo término se usa en todo)	Moderate		3	60%	3	1.8	3		
38	El texto y el contenido son legibles y escaneables, con buena tipografía y contraste visual	Excellent		3	60%	5	3	3		
He	p									
39	Se proporciona ayuda en línea y contextual y es adecuada para la base de usuarios (por ejemplo, está escrita en un lenguaje fácil de entender y solo usa términos reconocidos).	Very poor		4	80%	1	0.8	4		
40	La ayuda en línea es concisa, fácil de leer y escrita en un lenguaje fácil de entender	Very poor		3	60%	1	0.6	3		

41 El acceso a la ayuda en línea no impide a los usuarios (es decir, pueden reanudar el trabajo donde lo dejaron después de acceder a la ayuda)	Poor		3	60%	2	1.2	3
42 Los usuarios pueden obtener más ayuda fácilmente (por ejemplo, teléfono o dirección de correo electrónico)	Poor		2	40%	2	0.8	2
Performance							
El rendimiento del sitio o la aplicación no inhibe la experiencia del usuario (por ejemplo, descargas lentas de páginas, retrasos prolongados)	Good		4	80%	4	3.2	4
44 Los errores y problemas de confiabilidad no inhiben la experiencia del usuario	N/A		4	80%	0	0	0
45 Se admiten posibles configuraciones de usuario (por ejemplo, navegadores, resoluciones, especificaciones de computadora)	Good		3	60%	4	2.4	3
Overall usability score (out of 100) *	63	- Moderate	5			84.2	134

^{*} Very poor (less than 29) - Users are likely to experience very significant difficulties using this site or system and might not be able to complete a significant number of important tasks.

http://www.uxforthemasses.com/usability-reviews/

http://www.uxforthemasses.com/wp-content/uploads/2011/02/Usability-review-template.xls

^{*} Poor (between 29 and 49) - Users are likely to experience some difficulties using this site or system and might not be able to complete some important tasks.

^{*} Moderate (between 49 and 69) - Users should be able to use this site or system and complete most important tasks, however the user experience could be significantly improved.

^{*} Good (between 69 and 89) - Users should be able to use this site or system with relative ease and should be able to complete the vast majority of important tasks.

^{*} Excellent (more than 89) - This site or system provides an excellent user experience for users. Users should be able to complete all important tasks on the site or system.

Plantilla extraida del artículo: A guide to carrying out usability reviews